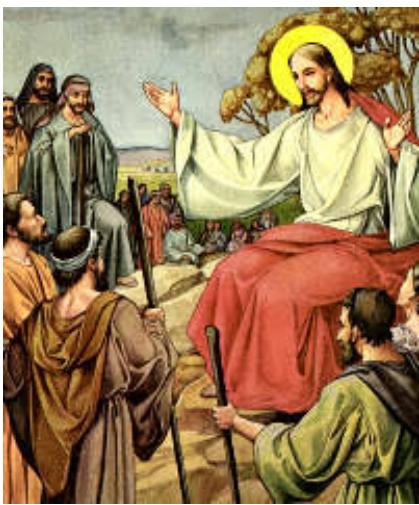


# SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



## Mass Intentions

**Sunday, February 16<sup>th</sup>**

- 9:00 A.M.** † Gil Encarnacion / † Leonardo Sangalang / † Virginia Sangalang / † Agnes Pérez / † Daniel Martínez /  
**11:00 A.M.** † María Inés de Portillo / † Rosa Tzuban / † Acacio Terezo / † Pernanda Duvale / Elísea Escolástica Cañiz Tiu (salud) / Priano García Vásquez (salud) / Pedro Meiguel Cis / Acción de gracias al Virgen de la Nube (Delia Sonia Sánchez) / Acción de gracias por el salud y protección de Carlos Vásquez /

- 1:00 P.M.** † Orlando Farías, † Esteban Salcedo, † Blanca Salcedo

**Monday, February 17<sup>th</sup>**

- 7:00 A.M.** People of the Parish  
**12:15 P.M.** In Thanksgiving for the life, health, and birthday of Marie Quenelle  
**7:00 P.M.** † Mercedes Rodríguez

**Tuesday, February 18<sup>th</sup>**

- 7:00 A.M.** People of the Parish  
**12:15 P.M.** In Thanksgiving to Saint Jude  
**7:00 P.M.** † Guillermo Concepción

**Wednesday, February 19<sup>th</sup>**

- 7:00 A.M.** People of the Parish  
**12:15 P.M.** † Souls in Purgatory  
**7:00 P.M.** † John Henry Castro

**Thursday, February 20<sup>th</sup>**

- 7:00 A.M.** People of the Parish  
**12:15 P.M.** † Souls in Purgatory  
**7:00 P.M.** Agradecimiento a Dios por mi embarazo

**Friday, February 21<sup>st</sup>**

- 7:00 A.M.** People of the Parish  
**12:15 P.M.** † John Coleman Magovern  
**6:30 P.M.** Benediction  
**7:00 P.M.** Por el salud de Transita Orozco

**Saturday, February 22<sup>nd</sup>**

*The Chair of Saint Peter the Apostle*

- 9:00 A.M.** People of the Parish  
**12:15 P.M.** † Franca Sparcio  
**5:30 P.M.** People of the Parish  
**7:00 P.M.** People of the Parish



## Next Sunday's Readings

- Lv 19:1-2, 17-18  
1 Cor 3: 16-23;2:6-10  
Mt 5:38-48

## LET'S SAVE OUR CHURCH TOWER!

All of us, members of our beloved "Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish" are now involved in a major effort to raise \$800,000 for an urgent repair of our Church's tower, which is seriously damaged. We invite everyone in our Parish community to please make a pledge for this campaign now by calling Ms. Faria Sookdeo at the Rectory: 718-739-0241. The name of this Capital Campaign is "Generations of Faith" because we belong to an uninterrupted chain of generations of people and families that have been witnessing the Catholic faith in our Parish since its foundation, 130 years ago. That's why, in addition to the tower repair, we will dedicate some of the funds we raise to help the Senior Priests of our diocese (who need our helping hand) and the youth, who are getting ready to keep the flame of faith alive in our Parish after our departure. Do not waste time; call Faria now!

## SALVEMOS LA TORRE DE NUESTRA IGLESIA!

Todos nosotros, miembros de nuestra querida Iglesia de la "Presentación de la Santísima Virgen María" estamos ahora envueltos en un gran esfuerzo conjunto para recaudar \$800,000, a los fines de reparar la torre de nuestra Iglesia, que se encuentra seriamente agrietada. Invitamos a todos y a cada uno de nuestros feligreses, amigos y vecinos a que por favor haga su promesa para esta campaña llamando a Faria Sookdeo a la Rectoría parroquial: 718-739-0241. El nombre de esta gran Campaña Capital es "Generaciones de Fe" porque nosotros pertenecemos a una cadena ininterrumpida de generaciones de personas y familias que han sido testigos de la fe católica a lo largo de los años aquí en nuestra Parroquia de su fundación hace ya 130 años. Por eso mismo, además de la reparación de la torre, también dedicaremos parte de los fondos recaudados a los Sacerdotes Ancianos de nuestra diócesis (quienes necesitan nuestra mano amiga) y a los jóvenes, quienes se están preparando para mantener encendida la llama de la fe en nuestra Parroquia después que nosotros partamos. ¡No esperes más, llama a Faria ya!



"It is loyalty to do His will." Are you considering following the will of God in the consecrated life or priesthood? Contact the Vocation Office at (718)827-2454 or email: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

"Es la lealtad a hacer Su voluntad." Has contemplando seguir la voluntad de Dios en la vida consagrada o en el sacerdocio? Contacta a la Oficina de vocaciones al (718) 827-2454 o al correo electrónico: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

## The Pastor's Message

Sunday, Feb. 16, 2020 –  
VI Sunday in Ordinary Time (Cycle A)

1<sup>st</sup> Reading: Sir 15: 16-21; Psalm: 118: 1-2, 4-5, 17-18, 33-34;  
2<sup>nd</sup> Reading.: 1Cor 2: 6-10; Gospel: Mt 5: 17-37

## JESUS IS OUR TRUE LAW: LET'S ABIDE BY HIS COMMANDS!

My dear sisters and brothers:

May the Lord bless you! Today I would like to share with you the reflections of **Abbott Philip** (Abbott, Monastery of Christ in the Desert, Abiquiu, New Mexico U.S.A.) about the message of the Word of God on this Sunday:

The first reading today, from the Book of Sirach, a wisdom book, tells us this: "If you trust in God, you too shall live." In the second reading, from the First Letter to the Corinthians, Saint Paul tells us: "We speak a wisdom to those who are mature." And the Gospel from Matthew today reminds us that it is not external behavior that determines everything, but what is more important is what is happening in our hearts and the external behavior that flows from what is happening in our hearts.

God's Word is challenging us today to deep conversion in our lives. God's Word reminds us over and over that to follow God is not only about external behavior but about the conversion of our hearts and our way of living because of a deep, personal relationship with God. To follow God is a commitment to a living relationship with God and from that relationship comes our external behavior.

The Book of Sirach tells us: "Before man are life and death, good and evil, whichever he chooses shall be given him." Life and death! We choose one or the other with our daily lives. We know that we can talk a lot about God and not do His will. We can observe rules without giving our hearts to the Lord. But our God is a consuming fire and wants us to give ourselves completely to Him. We cannot fool God!

The First Letter to the Corinthians continues this teaching, asking us to be wise people because God will give us His life if we give God our lives. Again, to be clear, we must know that we cannot fool God. God wants us to give ourselves to Him completely. God is not interested in good actions that lack our commitment to Him. God wants every bit of us.

Matthew's Gospel tells us the same lesson: doing good actions that look good in the eyes of the world

and yet which do not contain our completely commitment to Him is not enough: "Let your 'Yes' mean 'Yes,' and your 'No' mean 'No.'" We cannot fool God. God wants us to give ourselves completely to Him. May we give ourselves to God today and every day. He will give Himself to us beyond all that we can imagine! (Source: <http://www.christdesert.org>)



### Grupos de Familia

AL-ANON y ALATEEN

#### Grupo 24 Horas

Reuniones: Sábados 2:00pm-4:00pm  
Iglesia Presentación de la Santísima Virgen María  
88-19 Parsons Boulevard  
Jamaica, NY 11432 tren F parada Parsons Blvd.

¿Su Hogar esta triste porque alguien bebe demasiado?  
NOSOTROS PODEMOS AYUDARLE...  
Para mas Información: (917) 513-3690

## FOOD PANTRY / DESPENSA DE ALIMENTOS



The food pantry takes place every 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Tuesday of the month from 4:30 p.m.

La despensa de alimentos son todos los primeros y terceros martes de cada mes a las 4:30 p.m.

## Religious Education Educación Religiosa



### REGISTRATION / INSCRIPCIONES

Sunday / Domingo: 9:00 am – 4:00 pm.

Monday / Lunes: 4:00 pm. – 9:00 pm.

Tuesday / Martes: 3:00 pm – 9:00 pm.

Wednesday / Miércoles: 3:00 pm – 9:00 pm.

Thursday / Jueves: 3:00 pm – 9:00 pm.

Friday / Viernes: 3:00 pm – 9:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 6:00 pm.

### Legion of Mary

Would you like to involve yourself in apostolic work? The Legion of Mary is looking for new members. The unit of the Legion of Mary is called a *praesidium*, which holds a weekly meeting, where prayer is intermingled with reports and discussion. You may find them in the O'Brien Hall, every Sunday after the 9:00 A.M.

# El Mensaje del Párroco

Domingo 16 de Febrero de 2020 –  
VI Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo A)

1<sup>a</sup> Lect: Sir 15: 16-21; Salmo: 118: 1-2. 4-5. 17-18. 33-34;  
2<sup>a</sup> Lect 1Cor 2: 6-10; Evangelio: Mt 5: 17-37

## JESÚS ES NUESTRA VERDADERA LEY: ¡CUMPLE CON ÉL!

Mis queridas hermanas y mis queridos hermanos:

¡Hola! Hoy vamos a compartir las reflexiones de **Fray Gerardo Sánchez Mielgo, O.P. (Valencia, España)**, sobre el mensaje de la Palabra de Dios en este Domingo:

La primera lectura procede del libro de Jesús Ben Sirac, conocido cristianamente como Eclesiástico, está enmarcada en un contexto sobre el misterio del pecado y la libertad humana. El problema se plantea como una respuesta al famoso origen del pecado o del mal; ¿acaso Dios es responsable del mal que experimentamos? El hecho de que el ser humano sea débil no es una desgracia, ni una limitación creacional. La respuesta del autor de este libro, en este caso, es precisamente de que tenemos toda la libertad para elegir entre el agua y el fuego, entre la vida y la muerte, entre el bien y el mal.

La segunda lectura, de la carta 1Cor (2,6-10), prosigue con el mensaje de la sabiduría cristiana. La sabiduría del "misterio de Dios" (1Cor 2,1) no puede imponerse con la palabra fácil, ni siquiera con el raciocinio helenista que es algo muy apreciado todavía en el ámbito de la ciudad de Corinto. Esa sabiduría, además, se explica desde la cruz, desde el fracaso de quien más nos ha hecho admirar el "misterio de Dios". Pero en este mundo domina el triunfo a costa de lo que sea, el buen vivir, aunque al final todos los que así piensan se encuentren con las manos vacías. Pablo sabía que tenía en contra todo ese mundo de sabios y entendidos al anunciar el misterio de Dios, pero se atreve con ello y así se lo hace ver a su comunidad. Sabe que lo que anuncia tiene su peso en oro, pero no reluce ante el mundo.

Con el evangelio de hoy nos introducimos en la dinámica de las antítesis, que quieren poner de manifiesto la justicia cristiana frente a la justicia del judaísmo que Jesús combate con la pretensión de dejar muchas cosas obsoletas (...). Entre las muchas posibilidades de puntos diferentes de las antithesis que se presentan en este texto (la de matar-encolerizarse, la del adulterio, la del divorcio y la del juramento) y entre las posibles interpretaciones que tenemos, debemos señalar que existe un planteamiento bien determinado: "si vuestra justicia no es más grande que la de los escribas y fariseos, no entraréis en el reino de los cielos". Es toda una provocación, porque no se trata de una justicia más complicada en preceptos y en exigencias, sino cabalmente más perfecta en cuanto a que sea más simple, generosa y entregada. Lo más perfecto no es aquello que cumple los requisitos legales

pormenorizadamente, sino lo que renueva verdaderamente la vida, la felicidad. Precisamente, en el caso del evangelio de hoy, lo que va más allá de la ley es lo que supera todo tipo de venganza, odio o el desamor; se propone la justicia que emana de unas nuevas relaciones entre Dios y el hombre, y de ahí de los hombres entre ellos mismos. Esa es la propuesta catequética de Mateo a su comunidad, en la que se intuye, claramente, que no se pueden justificar actitudes porque estén legalizadas. Sucede, a veces, que lo que está legalizado es injusto. Y contra ello está la justicia del Reino. (Fuente: dominicos.org).

The St. John's University Speech and Hearing Center will be offering "**Hearing Aid Help**" from **February 3, 2020 through May 4, 2020**. This is a free service and is available for anyone who has a hearing aid and may be experiencing some difficulty caring for it or using it. Please call the center at (718) 990-6480 to schedule an appointment. The Speech and Hearing Center is located at 152-11 Union Turnpike, Flushing, NY 11367.

El Centro de Audición y Habla de la Universidad de St. John's ofrecerá "**Ayuda de Audifono**" a partir del **3 de febrero de 2020 hasta el 4 de mayo de 2020**. Este es un servicio gratuito y está disponible para cualquier persona que tenga un audífono y pueda estar experimentando algunas dificultades para usarlo. Llame al centro al (718) 990-6480 para programar una cita. El Centro de audición y habla está ubicado en 152-11 Union Turnpike, Flushing, NY 11367.

The St. John's University Speech and Hearing Center will be offering **FREE speech and hearing screenings** from **February 3, 2020 through May 4, 2020**. Please call the center at (718) 990-6480 to schedule an appointment. The Speech and Hearing Center is located at 152-11 Union Turnpike, Flushing, NY 11367.

El Centro de Audición y Habla de la Universidad de St. Johns ofrecerá **GRATIS Exámenes de habla y audición** a partir del **3 de febrero de 2020 hasta el 4 de mayo de 2020**. Llame al centro al (718) 990-6480 para programar una cita. El Centro de audición y habla está ubicado en 152-11 Union Turnpike, Flushing, NY 11367.

### SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at [www.virtus.org](http://www.virtus.org). The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

### DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa "Virtus", deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de "Virtus", por favor vaya a la página: [www.virtus.org](http://www.virtus.org) La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y rationalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.